

Porównanie tłumaczeń Jozuego 22:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	El, Bóg, JHWH; El, Bóg, JAHWE,* On wie, a Izrael niech się dowie: Jeśli (stało się to) z powodu buntu i jeśli (stało się to) z powodu wiarołomstwa wobec JAHWE, to niech nas (On) dzisiaj nie oszczędza ¹⁾

¹⁾ El, Bóg, JHWH, El, Bóg, JHWH, אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ , lub: Bóg bogów, JHWH, Bóg bogów, JHWH; wg G: ó θεός θεός ἐστὶν κύριος καὶ ὁ θεός θεός κύριος. Co do El, zob. El Shaddaj w: <x>10 17:1</x>;<x>10 28:3</x>;<x>10 35:11</x>;<x>10 43:14</x>;<x>10 48:3</x>;<x>10 49:25</x>; <x>20 6:2-3</x>; El Olam w: <x>10 21:33</x>; El Eljon w: <x>10 14:18</x>– 22; El Roi w: <x>10 16:13</x>; El Berit w: <x>70 9:46</x>; El, Bóg Izraela w: <x>10 33:19-20</x> (<x>60 22:22</x>L.).